

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1992-1993

6 MEI 1993

**Voorstel tot wijziging van artikel 41 van het
Reglement van de Senaat**(Ingediend door de heer Valkeniers c.s.)

TOELICHTING

In een open en volwassen parlementaire democratie, waar de burger de kans moet krijgen na te gaan welke argumenten de verkozenen hanteren in de uitoefening van hun ambt, kan het niet langer zo zijn dat de voorzitter van een assemblee eigenmachtig kan beslissen de verslagen van de openbare vergaderingen aan te passen, wanneer er door een parlamentslid woorden zouden zijn uitgesproken die strijdig worden geacht met het reglement of met de orde.

Het doel van het *Beknopt Verslag* en de *Handelingen* kan niets anders zijn dan een zo exact mogelijke weergave van de argumenten die tijdens het parlementaire debat tussen de verkozenen worden gewisseld.

Het kan de Voorzitter van de Senaat dan ook niet toekomen eigenmachtig woorden uit deze verslagen te schrappen.

Artikel 41 van het Reglement van de Senaat dient dan ook te worden geschrapt.

Jozef VALKENIERS.

*
* ***SENAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1992-1993

6 MAI 1993

**Proposition modifiant l'article 41
du Règlement du Sénat**(Déposée par M. Valkeniers et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Dans une démocratie parlementaire ouverte et adulte, où le citoyen doit avoir la possibilité de prendre connaissance des arguments que ses mandataires utilisent dans l'exercice de leur fonction, on ne peut plus admettre que le président d'une assemblee décide arbitrairement d'adapter les comptes rendus des séances plénières lorsqu'il juge qu'un parlementaire a tenu des propos contraires au règlement ou à l'ordre.

Le but du *Compte rendu analytique* et des *Annales* ne peut être que d'assurer une transcription aussi exacte que possible des arguments échangés par les parlementaires au cours des débats.

Dès lors, il n'appartient pas au président du Sénat de supprimer d'autorité des paroles de ces comptes rendus.

Il convient par conséquent d'abroger l'article 41 du Règlement du Sénat.

*
* *

VOORSTEL**Artikel 1**

Artikel 41 van het Reglement van de Senaat wordt opgeheven.

Art. 2

Artikel 1 wordt onmiddellijk van kracht.

Jozef VALKENIERS.
Jan LOONES.
Nelly MAES.

PROPOSITION**Article premier**

L'article 55 du Règlement du Sénat est abrogé.

Art. 2

L'article 1^{er} entre en vigueur immédiatement.